

Normes

Les normes de fabrication de base relatives à l'eau minérale et aux autres types d'eau embouteillée sont les suivantes:

- Il faut se servir d'eau potable.
- L'eau doit être pasteurisée à une température de plus de 85°C (soit la température du centre de la profondeur) pendant plus de 30 minutes ou d'une autre façon permettant de détruire au moins aussi efficacement tout micro-organisme susceptible d'être présent dans les eaux non traitées. Un dispositif de remplissage automatique doit être utilisé afin de remplir les conteneurs qui doivent à leur tour être pasteurisés à l'aide d'un équipement doté d'un thermomètre automatique. Il faut conserver une fiche de pasteurisation pendant six mois.

Pasteurisation

L'eau minérale qui se conforme aux normes de fabrication suivantes n'a pas besoin d'être pasteurisée.

- Il faut utiliser de l'eau potable.
- Les examens doivent permettre de constater que l'eau est exempte d'entérocoques (streptocoques fécaux), d'anaérobies, qui forment des spores et réduisent le sulfate, et de *pseudomonas aeruginosa*. Le produit fini doit également être exempt d'entérocoques et de *pseudomonas aeruginosa*.
- Il doit y avoir moins de cinq bactéries vivantes par millilitre dans l'eau au moment où elle jaillit de la source.
- Il doit y avoir moins de 20 bactéries vivantes par millilitre dans l'eau tout de suite après que les conteneurs en ont été remplis.
- Seule l'eau minérale provenant directement d'une source peut être utilisée et il faut utiliser un dispositif de remplissage automatique pour remplir les conteneurs qui doivent être bouchés ou scellés sur-le-champ.
- L'eau utilisée ne doit pas être contaminée par des micro-organismes pathogènes. Elle doit être exempte d'organismes et de substances vivantes qui peuvent être contaminées par des micro-organismes pathogènes.
- L'eau utilisée ne doit pas être l'objet de procédés de transformation autres que la précipitation, la filtration, l'aération et l'instillation ou le retrait de l'acide carbonique.

- Les installations et l'équipement employés dans tous les procédés de fabrication, y compris la collecte et le remplissage, doivent être très hygiéniques pour que l'eau ne soit pas contaminée.
- Tout le procédé de fabrication doit être exécuté selon des conditions d'hygiène très strictes.
- Il faut conserver pendant six mois un relevé de tous les résultats de tests des micro-organismes.

L'eau minérale embouteillée dans un conteneur scellé à l'aide d'une pression à l'acide carbonique de plus de 1 kg/cm² à une température de 20°C n'a pas à être pasteurisée si l'eau non traitée est de l'eau potable et si l'eau, comme produit fini, se conforme aux exigences de base.

11 Principaux importateurs japonais

Vous trouverez ci-dessous une liste d'importants importateurs japonais d'eau embouteillée. Les marques importées correspondantes figurent entre crochets.

Sanko Soko Co., Ltd. [Quill Natural Spring (Canada)]

c/o Horse Bldg., 4-10 Azuchimachi, Higashi-ku, Osaka
Téléphone: 06-262-3341
Télécopieur: 06-252-5166

Ajinomoto Co., Ltd. [Canadian Rocky (Canada)]

1-5-8 Kyobashi, Chuo-ku, Tokyo
Téléphone: 03-272-1124
Télex: 22690
Télécopieur: 03-271-4185

Mitsubishi Heavy Industries Ltd. [Canadian Blue (Canada)]

5-1 Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100
Téléphone: 03-212-9308
Télécopieur: 03-216-3021

Mitsui Toatsu Co., Ltd. [Québec (Canada)]

3-1-9 Nihonbashi, Muromachi, Chuo-ku, Tokyo
Téléphone: 03-243-1541
Télécopieur: 03-279-2017

Nurihiko Co., Ltd. [Bourassa (Canada)]

No. 1 Nurihiko Bldg., 2-9-2 Kyobashi Chuo-ku, Tokyo
Téléphone: 03-535-5311
Télécopieur: 03-561-6329

Marubeni Foods (Marubeni Shokuryo) [Vittel (France)]

3-3-2 Higashi Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo
Téléphone: (03) 472-5431
(03) 472-6929
Télécopieur: J22326 ATTN MFDA700